

GB 1. BEFORE GETTING STARTED

- FEATURES:**
- easy installation,
 - in the app the device is shown as lighting dimmer,
 - with OSW-01 you can comfortably control lighting from your smartphone or activate and deactivate it by means of a regular wall switch.
- WHAT'S INSIDE THE BOX**
- OSW-01 device
 - user's manual
- WHAT YOU NEED TO GET STARTED:**
- screwdriver / pliers,
 - max. 2.5 mm² cable for connecting the power supply,
 - qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

2. WARNING



The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See this User Manual and the wiring instructions. Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the type of OSW-01 radio device complies with Directive 2014/53/EU. The entire EU declaration of conformity is available at: www.zamel.com

3. INFORMATION

During installation, make sure that the receiver is not exposed to direct contact with water and that it does not operate in a humid environment. The installation place temperature should be within the range of -10 and +55°C.

The OSW-01 receiver is designed for indoor installation. When installed outdoors, the device should be placed in an additional enclosure of hermetic type and protected against water penetration - in particular where connection terminals are located.

4. TECHNICAL DATA

OSW-01	
Supply voltage:	12-24 V DC
Luminaire power:	3.5 W for 350 lm
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Maximum transmit power:	ERP < 20 mW
Luminous flux:	350 lm
Colour temperature:	warm 3000 K neutral 4000 K
Beam angle:	approx. 120°
Luminous efficacy:	approx. 100 lm / W
Dimming option:	from the application or monostable button
Mounting hole:	Ø 75-80 mm
Enclosure IP rating:	IP20
Filling depth:	38 mm
Weight:	0.079 kg
Maximum output current carrying capacity:	Max. 5 x NEXT (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S GET STARTED



download, install and launch the supla mobile app

STEP 1 install the app

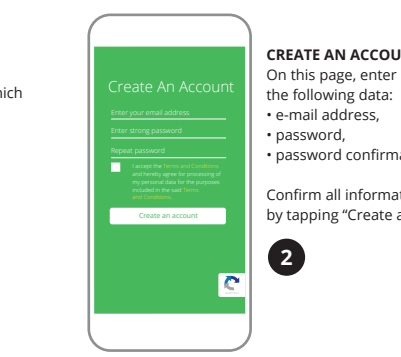
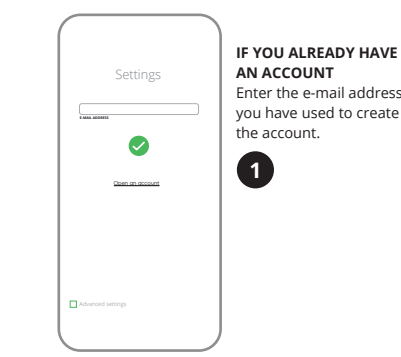
5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP



STEP 2 create an account / log in

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU DO NOT HAVE AN ACCOUNT Create it by tapping "Create Account" in your app.



IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT Enter the e-mail address which you have used to create the account.

CREATE AN ACCOUNT On this page, enter the following data:

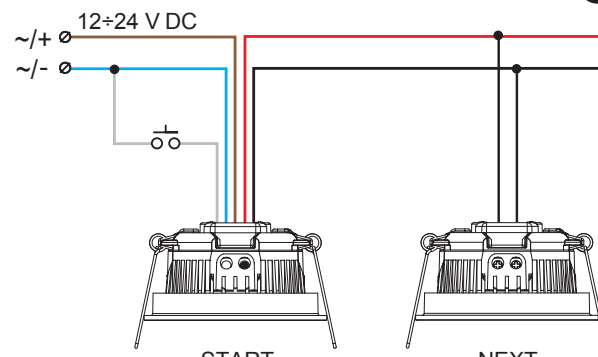
- e-mail address,
- password,
- password confirmation.

Confirm all information by tapping "Create an account".

STEP 3 connect to the power supply

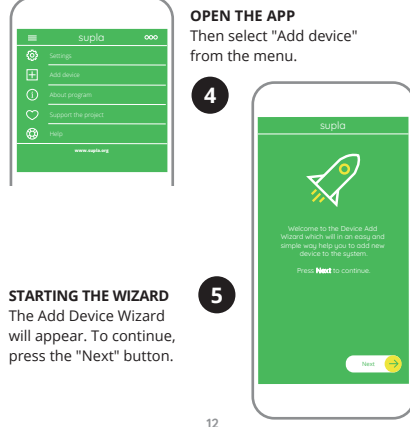
5.3. WIRING DIAGRAM

Connect the OSW-01 device to the installation according to the following diagram.

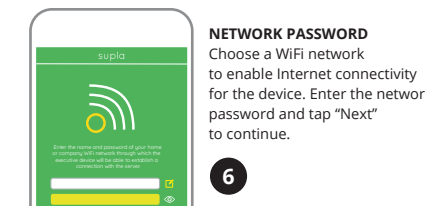


STEP 4 add the device

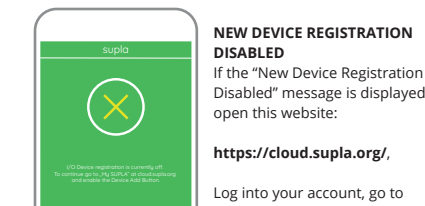
5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY



STARTING THE WIZARD The Add Device Wizard will appear. To continue, press the "Next" button.



NETWORK PASSWORD Choose a WiFi network to enable internet connectivity for the device. Enter the network password and tap "Next" to continue.

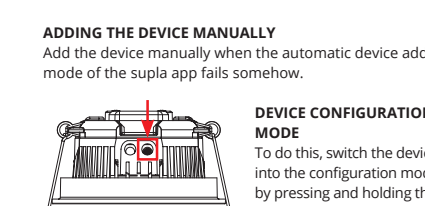


NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website: <https://cloud.supla.org/>.

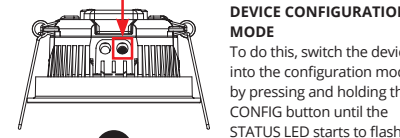
Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.



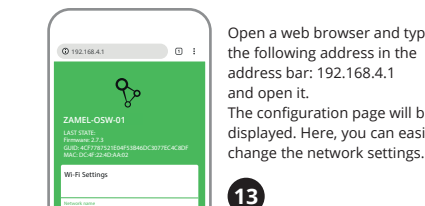
DEVICE ADDED SUCCESSFULLY Adding a device is simple and should end without any problems. If the device is added successfully, the following message is displayed: "Device configuration successful". Tap OK. Now, the supla app should display the device which you have just added on the list. The OSW-01 STATUS LED in the front goes on steadily when the connection with the server is active.



ADDING THE DEVICE MANUALLY Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.



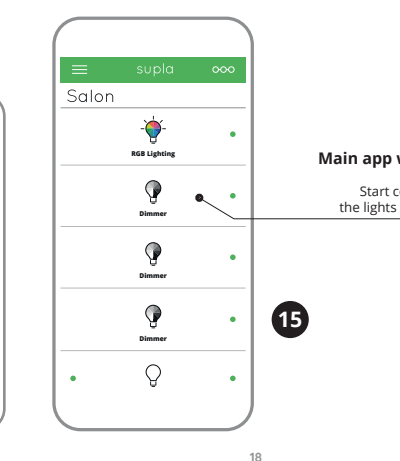
DEVICE CONFIGURATION MODE To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.



Open a web browser and type the following address: 192.168.4.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

STEP 5 control the lights

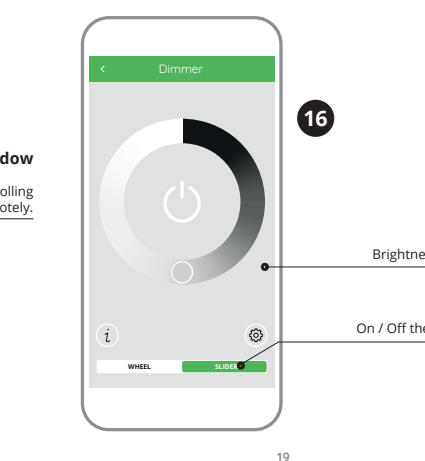
5.5. APP FUNCTIONS



Main app window Start controlling the lights remotely.

STEP 6 resetting the device

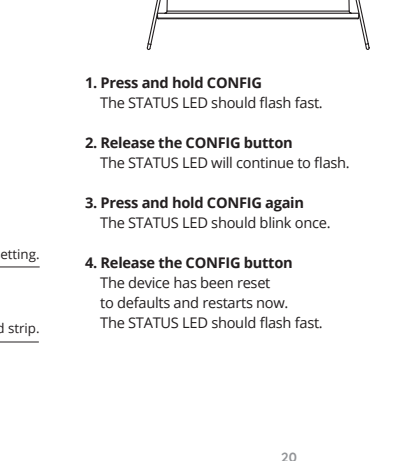
5.6. SETTING LED PARAMETERS



- Press and hold CONFIG The STATUS LED will continue to flash.
- Release the CONFIG button The STATUS LED will flash fast.
- Press and hold CONFIG again The STATUS LED will blink once.
- Release the CONFIG button The device has been reset to defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

6. RESETTING THE DEVICE

5.6. SETTING LED PARAMETERS



- Press and hold CONFIG The STATUS LED will continue to flash.
- Release the CONFIG button The STATUS LED will flash fast.
- Press and hold CONFIG again The STATUS LED will blink once.
- Release the CONFIG button The device has been reset to defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

7. MORE INFORMATION

5.6. SETTING LED PARAMETERS



Additional information and video material you can find by scanning QR code or by using the following link: <https://supla.zamel.com/en/product/osw-01>

8. WARRANTY

- ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
- The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover:
 - defects caused by transport, handling or other factors;
 - defects caused by improper installation or operation of the products manufactured by ZAMEL Sp. z o.o.;
 - defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation of the sold products;
 - defects caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL Sp. z o.o.;
- The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.
- ZAMEL Sp. z o.o. will assume each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its repair or a refund of the price of purchase at the sole discretion of ZAMEL Sp. z o.o.
- No rights of the BUYER arising from the statutory or regulatory laws concerning implied warranty for defects (so-called guarantee) are limited, prejudiced or excluded by this warranty.

PL Oprawa sufitowa LED Wi-Fi supla OSW-01

1. ZANIM ZACZNIEMZ

- Cechy urządzenia:**
- prosta instalacja,
 - w aplikacji urządzenie pokazywane jest jako ściemnianie oświetlenia,
 - dzięki urządzeniu OSW-01 możesz komfortowo sterować oświetleniem z poziomu smartfona lub włączyć i wyłączyć za pomocą zwykłego łącznika ściennego.
- ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:**
- urządzenie OSW-01,
 - instrukcja obsługi.
- CO POTRZEBUJESZ ZEBY ROZPOCZĄĆ:**
- śrubokręt i kombinętki,
 - przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania,
 - zalecane uprzedzenia SEP 1kV.

2. OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się czy na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie ma wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niewskazana w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacje. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

3. INFORMACJE

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na prace w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.

Odbiornik OSW-01 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wnikaniem wody szczególnie od strony zacisków przyłączeniowych.

4. DANE TECHNICZNE

OSW-01	
Napięcie zasilania:	12-24 V DC
Moc oporowa:	3.5 W dla 350 lm
Transmisja:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Moc nadawania:	ERP < 20 mW
Strumień świetlny:	350 lm
Temperatura barwowa:	warm 3000 K neutralna 4000 K
Kąt świecenia:	ok. 120°
Skuteczność świetlna:	ok. 100 lm / W
Opcja ściemniania:	z aplikacji oraz z przycisku monostabilnego
Obwód montażowy:	Ø 75-80 mm
Stopień ochrony obudowy:	IP20
Głębokość oprawy:	38 mm
Waga:	0.079 kg
Maksymalna obciążalność wyjścia:	Max. 5 x NEXT (LSP-35C-24, LSP-35N-24)

5. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH ZACZYNAJEMY



KROK 1 zainstaluj aplikację

KROK 2 utwórz konto / zaloguj się

KROK 3 podłącz do prądu

5.2. ZAKŁADANIE KONTA SUPLA

JEZELI NIE POSIADASZ KONTA Możesz je założyć naciśnięciem przycisku „Utwórz konto”. Wprowadź adres e-mail, który został użyty do założenia konta i potwierdź go. Następnie wprowadź nowe hasło i naciśnij „Dalej”.

UTWÓRZ KONTA Na stronie wprowadź następujące dane:

- adres e-mail,
- hasło,
- potwierdzenie hasła.

Całość potwierdź przyciskiem: „Utwórz konto”.

5.4. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

URUCHOMIENIE APLIKACJI Następnie wybierz w menu „Dodaj urządzenie”.

URUCHOMIENIE KREATORA Wyświetli się Kreator dodawania urządzeń. Aby kontynuować naciśnij przycisk „Dalej”.

HASŁO DO SIECI Wybierz sieć przez którą urządzenie uzyska połączenie z siecią Internet. Następnie wprowadź do niej hasło i naciśnij „Dalej”.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA Podłącz zasilanie do urządzenia zgodnie ze schematem. Sprawdź czy dioda w urządzeniu zachowuje się tak jak na animacji. Jeśli nie, wprowadź urządzenie w tryb konfiguracji przyciskując przycisk CONFIG na urządzeniu. Następnie naciśnij przycisk START.

REJESTRACJA URZĄDZENIA WYŁĄCZONA Jeśli pojawi się komunikat o wyłączeniu rejestracji urządzeń, należy przejść na stronę <https://cloud.supla.org/>, zalogować się, wybrać zakładkę „Moja SUPLA” i wykonać dodanie urządzeń. Po czym powrócić proces.

5.5. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Podłącz OSW-01 do instalacji wg. schematu.

KROK 5 steruj światłem

5.5. FUNKCJE APLIKACJI Rozpozniż zdalne sterowanie oświetleniem.

5.6. USTAWIANIE PARAMETRÓW LED

- Ustawienie jasności.
- Włączenie / wyłączenie paska led.

6. RESET URZĄDZENIA

RESETOWANIE DO USTAWIENI FABRYCZNYCH

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk CONFIG. Dioda STATUS zacznie szybko migać.
- Puść przycisk CONFIG. Dioda STATUS będzie nadal migać.
- Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk. Dioda STATUS przestanie rać.
- Puść przycisk. Urządzenie zostanie zresetowane i uruchomi się ponownie - dioda STATUS będzie szybko migać.

Dodatkowe informacje i materiały wideo znajdziesz skanując kod mozaikowy lub wpisując w przeglądarce poniższy link: <https://supla.zamel.com/en/product/osw-01>

8. GWARANCJA

- ZAMEL Sp. z o.o. udziela 24- miesięcznej gwarancji na sprzedawane towary. 2. Gwarancja ZAMEL Sp. z o.o. nie są objęte: a) mechaniczne uszkodzenia powstałe w transporcie, zakładowu / rozbioru lub innych okolicznościach b) uszkodzenia powstałe na skutek wadliwie wykonanej montażu lub eksploatacji wyrobów ZAMEL Sp. z o.o.; c) uszkodzenia powstałe na skutek jakichkolwiek przeróbek dokonanych przez Kupującego lub osoby trzecie a odnoszących się do wyrobów będących przedmiotem sprzedaży lub urządzeń niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania wyrobów będących przedmiotem sprzedaży; d) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; e) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; f) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; g) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; h) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; i) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; j) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; k) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; l) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; m) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; n) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; o) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; p) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; q) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; r) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; s) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; t) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; u) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; v) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; w) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; x) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; y) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; z) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; aa) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ab) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ac) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ad) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ae) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; af) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ag) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ah) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ai) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; aj) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ak) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; al) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; am) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; an) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ao) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ap) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; aq) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ar) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; as) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; at) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; au) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; av) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; aw) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ax) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ay) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; az) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ba) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bb) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bc) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bd) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; be) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bf) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bg) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bh) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bi) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bj) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bk) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bl) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bm) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bn) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bo) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bp) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bq) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; br) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bs) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bt) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bu) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bv) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bw) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bx) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; by) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; bz) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ca) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cb) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cc) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cd) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ce) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cf) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cg) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ch) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ci) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cj) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ck) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cl) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cm) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cn) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; co) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cp) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cq) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cr) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cs) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ct) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cu) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cv) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cw) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cx) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cy) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; cz) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; da) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; db) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dc) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dd) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; de) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; df) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dg) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dh) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; di) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dj) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dk) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dl) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dm) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dn) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; do) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dp) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dq) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dr) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ds) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dt) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; du) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dv) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dw) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dx) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dy) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; dz) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ea) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; eb) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ec) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ed) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ee) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ef) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; eg) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; eh) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ei) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ej) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ek) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; el) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; em) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; en) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; eo) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ep) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; eq) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; er) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; es) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; et) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; eu) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ev) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ew) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ex) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ey) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ez) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fa) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fb) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fc) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fd) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fe) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ff) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fg) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fh) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fi) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fj) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fk) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fl) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fm) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fn) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fo) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fp) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fq) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fr) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fs) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ft) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fu) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fv) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fw) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fx) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fy) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; fz) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; ga) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; gb) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; gc) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub innych czynności niezgodnych z instrukcją obsługi; gd)

Plafón LED Wi-Fi supla OSW-01

1. ANTES DE EMPEZAR

CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO:

- instalación fácil,
- en la aplicación, el dispositivo se muestra como un atenuador de iluminación,
- gracias al dispositivo OSW-01, puede controlar cómodamente la iluminación desde su teléfono inteligente o encenderla y apagarla utilizando un interruptor de pared normal.

EL PAQUETE INCLUYE

- dispositivo OSW-01
- instrucciones de uso
- **QUE NECESITAS PARA EMPEZAR:**
 - destornillador / alicates,
 - cable de diámetro máximo de 2,5 mm² para conectar la alimentación,
 - qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

2. ADVERTENCIA



IMPORTANTE El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste de berán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozca las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio OSW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com.

3. INFORMACIÓN

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 y +55°C.

El receptor OSW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

2. AVVERTENZA



ATTENZIONE Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e l'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si sconsiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio OSW-01 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.zamel.com

3. INFORMAZIONI

Durante l'installazione, prestare attenzione che il ricevitore non è esposto all'acqua o in ambiente con elevata umidità. La temperatura di installazione dovrebbe essere nell'intervallo da -10 a +55°C.

Il ricevitore OSW-01 è destinato al montaggio in stanze interne. Quando si installa in ambienti esterni il ricevitore deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento.

2. AVISO



NOTA O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas a: instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitas qualificados que tenham lido as instruçoes de operação do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio OSW-01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com

3. INFORMAÇÃO

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta umidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O receptor OSW-01 é projectado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

2. AVERTISSEMENT



ATTENTION Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et les fonctions des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants : composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio OSW-01 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant : www.zamel.com

3. INFORMATIONS

Lors de l'installation, assurez-vous que le récepteur ne sera pas exposé à un contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide. La température sur le lieu d'installation doit être comprise entre -10 et +55°C.

Le récepteur OSW-01 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. En cas d'installation à l'extérieur, le récepteur devra être placé dans un boîtier hermétique et protégé contre les infiltrations d'eau, en particulier au niveau des bornes de connexion.

4. DATOS TÉCNICOS

OSW-01	
Tensión de alimentación:	12-24 V DC
Potencia de la luminaria:	3,5 W para 350 lm
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Máxima potencia de transmisión:	ERP < 20 mW
Flujo luminoso:	350 lm
Temperatura de color:	cálido 3000 K neutra 4000 K
Ángulo de haz luminoso:	aprox. 120°
Eficiencia luminosa:	aprox. 100 lm / W
Opción de atenuación:	desde la aplicación y el botón monostable
Agujero de montaje:	Ø 75-80 mm
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Profundidad de la carcasa:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Capacidad de carga máxima de salida:	Max. 5 A NEXT (LSP-350-24, LSP-35N-24)

4. DATI TECNICI

OSW-01	
Tensione di alimentazione:	12-24 V DC
Potenza dell'apparecchio:	3,5 W per 350 lm
Trasmissione:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Trasmissione potenza:	ERP < 20 mW
Flusso luminoso:	350 lm
Temperatura di colore:	caldia 3000 K neutra 4000 K
Angolo di illuminazione:	circa 120°
Efficienza luminosa:	circa 100 lm / W
Opzione di dimmerazione:	dall'applicazione e dal pulsante monostabile
Foro di montaggio:	Ø 75-80 mm
Grado di protezione dell'involucro:	IP20
Profondità dell'apparecchio:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Massima capacità di carico in uscita:	Max. 5 A NEXT (LSP-350-24, LSP-35N-24)

4. DADOS TÉCNICOS

OSW-01	
Tensão de alimentação:	12-24 V DC
Potência da luminária:	3,5 W para 350 lm
Transmissão:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Potência máxima de transmissão:	ERP < 20 mW
Fluxo luminoso:	350 lm
Temperatura de cor:	quente 3000 K neutra 4000 K
Ângulo de raio:	ca. 120°
Eficiência luminosa:	ca. 100 lm / W
Opção de atenuação:	a partir da aplicação e o botão monoestável
Orifício de montagem:	Ø 75-80 mm
Grau de proteção da caixa:	IP20
Profundidade da caixa:	38 mm
Peso:	0,079 kg
Capacidade de carga máxima da saída:	Max. 5 A NEXT (LSP-350-24, LSP-35N-24)

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

OSW-01	
Tension d'alimentation:	12-24 V DC
Puissance du luminaire :	3,5 W pour 350 lm
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Puissance d'émission maximale:	ERP < 20 mW
Flux lumineux :	350 lm
Température de couleur:	chaude 3000 K neutre 4000 K
Angle d'éclairage :	environ 120°
Efficacité lumineuse :	environ 100 lm / W
Option de dimming :	de l'application et du bouton monostable
Orifice de montage :	Ø 75-80 mm
Degré de protection du boîtier :	IP20
Profondeur du luminaire :	38 mm
Poids :	0,079 kg
Capacité maximale de charge en sortie :	Max. 5 A NEXT (LSP-350-24, LSP-35N-24)

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS

PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACION DE LA APLICACION DE SUPLA





5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO

PASSO 1 installa l'applicazione

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA





5. ARRANQUE EM 5 PASSOS

PRIMEIROS PASSOS

PASSO 1 instale a aplicação

5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA








5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHÉ

ÉTAPE 1 installer l'application

5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA

PASO 2 date de alta / abre sesión

PASO 4 añade el equipo

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

YA TIENES UNA CUENTA Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta

CREAR CUENTA Introduce los siguientes datos en la página:

- la dirección de correo electrónico,
- la contraseña,
- la confirmación de la contraseña. Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“

CONEXIÓN DEL EQUIPO Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO

REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitados, abre la página <https://cloud.supla.org/>, ejecut el login, accede a "Mi SUPLA" e activa la función de asociación de agregar equipos, luego repetir el proceso

PASSO 2 crea un account / entra

PASSO 4 aggiungi il dispositivo

5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

SE SEI GIÀ REGISTRATO Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione

CREA UN ACCOUNT Inserisci i seguenti dati:

- indirizzo email,
- password,
- ripeti la password. Conferma con il tasto: "Crea un account"

CONNEGGI IL DISPOSITIVO Collega il dispositivo alla corrente conformemente allo schema. Controlla che la spia del dispositivo si comporti nello stesso modo che si vede nel filmato. Altrimenti, metti il dispositivo in modalità di configurazione, trattando il tasto CONFIG presente sul dispositivo. Di seguito clicca su START

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI Se appare il comunicato sull'attivazione della registrazione dei dispositivi, vai al sito <https://cloud.supla.org/>, esegui il login, accedi a "Mia SUPLA" e attiva la funzione di associazione dei dispositivi e ripeti il procedimento

PASSO 2 criar uma conta / iniciar sessão

PASSO 4 adicionar dispositivo

5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

SE NÃO TEM A CONTA Pode criá-la clicando no botão „Criar uma conta“.

TEM A CONTA Digite o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta

CRIE UMA CONTA Na página, insira os seguintes dados:

- e-mail,
- senha,
- confirmação da senha. Confirme todo com o botão: "Crie uma conta"

CONEXÃO DO DISPOSITIVO Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que no animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registro dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org/>

ÉTAPE 2 créer un compte / se connecter

ÉTAPE 4 ajouter le dispositif

5.2. CRÉATION D'UN COMPTE SUPLA

SI VOUS N'AVEZ PAS DE COMPTE Vous pouvez le créer en cliquant sur le bouton „Créer un compte“.

VOUS AVEZ UN COMPTE Entrez l'adresse email utilisée pour créer votre compte

CRÉER UN COMPTE Sur la page du site, entrez les données suivantes :

- adresse électronique,
- mot de passe,
- confirmation du mot de passe. Confirmez le tout à l'aide du bouton: „Créer un compte“

CONNEXION DU DISPOSITIF Branchez l'appareil au réseau conformément au schéma. Vérifiez si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START

L'ENREGISTREMENT DES APPAREILS EST ACTIF Si un message relatif à la désactivation de l'enregistrement des appareils s'affiche, veuillez vous rendre sur le site <https://cloud.supla.org/>. Connectez-vous, sélectionnez

AGREGACIÓN CORRECTA DEL EQUIPO La activación del dispositivo debe finalizar sin problemas. Lo confirma el mensaje final: „El proceso de agregación del equipo ha finalizado correctamente“

Tras pulsar el botón OK, la aplicación debe visualizar correctamente el estado del equipo OSW-01. Durante la conexión al servidor mediante una luz continua del diodo LED situado en la parte frontal del equipo.

Si el equipo conectado no se ve en la aplicación directamente después de terminar la configuración, se debe comprobar el estado del diodo LED. Durante la primera agregación de algunos equipos, el diodo puede parpadear muy rápidamente y de manera irregular: esto significa que el controlador se está actualizando su firmware. Momentos después de terminar esa tarea, el diodo LED debe emitir una luz continua indicando la conexión con el servidor.

AGREGACIÓN MANUAL DEL EQUIPO El procedimiento de agregación manual se debe emplear si por algún motivo la agregación automática en la aplicación no ha terminado correctamente.

EQUIPO EN MODO DE CONFIGURACIÓN Para esto tenemos que entrar en modo de configuración pulsando el botón CONFIG en el equipo hasta que el diodo ESTADO empiece a parpadear

CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO A continuación, busca el equipo en el listado de las redes Wi-Fi disponibles y conéctate a esa red. El nombre de red debe empezar con ZAMEL-OSW-01 seguido del número de serie

IL DISPOSITIVO È STATO AGGIUNTO CON SUCCESSO L'associazione del dispositivo dovrebbe terminarsi senza alcun problema. Riceverai il messaggio: "La configurazione del dispositivo è terminata con successo"

Cliccando su OK, l'applicazione visualizzerà l'elenco con il dispositivo aggiunto. OSW-01 mostrerà lo stato di connessione al server con la luce fissa della spia LED presente sulla parte frontale del dispositivo.

ATTENZIONE! Se al termine della configurazione il dispositivo connesso non appare nell'applicazione, occorre controllare lo stato della spia LED. Durante la prima associazione di alcuni dispositivi, la spia può lampeggiare velocemente e in modo irregolare - ciò indica che il driver è nella fase di aggiornamento del suo software. Subito dopo la spia LED dovrebbe avere la luce fissa, indicando la connessione al server.

ASSOCIAZIONE MANUALE DEL DISPOSITIVO La procedura dell'associazione manuale deve essere usata quando, a causa di qualsiasi problema, l'associazione automatica disponibile nell'applicazione non è andata a buon fine.

DISPOSITIVO IN MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE In questo caso occorre mettere il dispositivo in modalità di configurazione cliccando su CONFIG presente sul dispositivo fino a quando la spia STATO inizia a lampeggiare

CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO Di seguito occorre trovare il dispositivo sull'elenco delle reti Wi-Fi disponibili e connetterlo. Il nome della rete deve iniziare con ZAMEL-OSW-01 seguito dal numero seriale

org/ iniciar sessão, seleccionar a página "Minha SUPLA" e clicar em INVO. Aparecerá a página de configuração. Qual é possível modificar as imposições da rede

A ADIÇÃO DO DISPOSITIVO FOI EFETUADA COM SUCESSO Adicionar o dispositivo deve terminar sem problemas. A comunicação final mostrará sobre este facto: configuração do dispositivo realizada com êxito Depois de pressionar o botão OK, a aplicação deve exibir o dispositivo corretamente adicionado na lista. O OSW-01 sinalizará o estabelecimento de conexão com o servidor permanente, iluminando o diodo LED localizado na frente do dispositivo

NOTA! Se o dispositivo conectado à aplicação não estiver visível imediatamente após concluir a configuração, verifique o estado do LED. Durante a primeira adição de alguns dispositivos, o diodo pode piscar irregularmente muito rapidamente - isso significa que o controlador está a actualizar o seu software. Logo depois, o LED deve estar aceso continuamente, o que significa conexão com o servidor.

ADIÇÃO MANUAL DO DISPOSITIVO O procedimento de adição manual deve ser usado quando, por algum motivo, a adição automática disponível na aplicação não for bem-sucedida.

DISPOSITIVO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO Para fazer isso, insira o dispositivo no modo de configuração mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo até que o STATUS LED comece a piscar

CONEXÃO DO DISPOSITIVO Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que no animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registro dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org/>

l'onglet „Mon SUPLA“ et activez l'ajout de périphériques, puis recommencez la procédure.

LE DISPOSITIF A ÉTÉ AJOUTÉ L'ajout du dispositif devrait être mené à terme sans aucun problème. Cela sera confirmé par le message final: "La configuration de l'appareil est réussie." A la suite de l'utilisation du bouton OK, l'application affichera l'appareil ajouté correctement à la liste. Le OSW-01 signalera l'établissement d'une connexion avec le serveur par une diode LED située à l'avant de l'appareil, allumée en continu.

ATTENTION! Si le périphérique n'est pas visible dans l'application immédiatement après la configuration, vérifiez l'état du voyant LED. Suite au premier ajout de certains dispositifs, la diode peut clignoter très rapidement de manière irrégulière : cela signifie que le contrôleur met à jour son logiciel. Quelques instants après, le voyant LED devrait s'allumer en continu, ce qui équivaut à une connexion au serveur.

AJOUT MANUEL D'UN DISPOSITIF On aura recours à la procédure d'ajout manuel lorsque, pour quelque raison que ce soit, l'ajout automatique accessible à partir de l'application a échoué.

DISPOSITIF EN MODE CONFIGURATION Pour ce faire, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif jusqu'à ce que le voyant STATUS se mette à clignoter

CONFIGURATION DU DISPOSITIF Retrouvez ensuite le périphérique dans la liste des réseaux Wi-Fi disponibles affichés et connectez-vous à celui-ci.

Ahora abre el navegador e introduce la siguiente dirección en la barra de navegación del equipo debe finalizar sin problemas. Se abrirá la página de configuración. Aquí puedes modificar fácilmente los ajustes de la red

Una vez introducidos los cambios, pulsa el botón „SAVE“ en la parte inferior de la pantalla. Debe aparecer el mensaje "Data saved"

Para aceptar los datos introducidos, debes realizar una pulsación corta del botón CONFIG del equipo. Si el equipo se conecta correctamente al servidor, el diodo ESTADO emitirá una luz continua.

PASO 5 controla la luz

5.5. FUNCIONES DE LA APLICACIÓN

VENTANA PRINCIPAL DE LA APLICACIÓN Empieza con el control remoto de la iluminación.

5.6. CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS DE LED

1. Ajuste de brillo.
2. Encendido / apagado de la tira LED.

Apri il browser e inserisci l'indirizzo: 192.168.4.1 e clicca INVO. Apparirà la pagina di configurazione. Qui è possibile modificare le impostazioni della rete

Al termine delle modifiche, clicca su "SAVE" in basso nello schermo. Apparirà il messaggio "Data saved"

Per confermare i dati inseriti, clicca brevemente sul tasto CONFIG presente sul dispositivo. Se il dispositivo si conetterà correttamente al server, la spia STATO si illuminerà con la luce fissa.

PASSO 5 controlla luce

5.5 FUNZIONI APPLICAZIONE

FINESTRA PRINCIPALE DELL'APPLICAZIONE Avvia il controllo dell'illuminazione.

5.6. IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI LED

1. Impostazione della luminosità.
2. ON / OFF striscia LED.

CONFIGURAÇÃO DO DISPOSITIVO Em seguida, clique o dispositivo na lista de redes Wi-Fi disponíveis e conecte-se a ele. O nome da rede deve começar com ZAMEL-OSW-01 e depois o número de série

Agora, inicie o navegador da web e digite o endereço na barra: 192.168.4.1 e confirme. A página de configuração será exibida. Aqui é possível alterar facilmente as configurações de rede

Depois de fazer alterações, pressione "SAVE" na parte inferior do ecrã. A mensagem "Dados salvos" deve aparecer. Para confirmar os dados inseridos, pressione rapidamente o botão CONFIG no dispositivo. Se o dispositivo se conectar corretamente ao servidor, o LED STATUS vai ficar permanentemente aceso.

NOTA! Se o dispositivo conectado à aplicação não estiver visível imediatamente após concluir a configuração, verifique o estado do LED. Durante a primeira adição de alguns dispositivos, o diodo pode piscar irregularmente muito rapidamente - isso significa que o controlador está a actualizar o seu software. Logo depois, o LED deve estar aceso continuamente, o que significa conexão com o servidor.

ADIÇÃO MANUAL DO DISPOSITIVO O procedimento de adição manual deve ser usado quando, por algum motivo, a adição automática disponível na aplicação não for bem-sucedida.

DISPOSITIVO NO MODO DE CONFIGURAÇÃO Para fazer isso, insira o dispositivo no modo de configuração mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo até que o STATUS LED comece a piscar

CONEXÃO DO DISPOSITIVO Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que no animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START

REGISTO DE DISPOSITIVOS DESLIGADOS Se aparecer o comunicado sobre a desativação do registro dos dispositivos, é preciso ir à página <https://cloud.supla.org/>

Le nom du réseau doit commencer par ZAMEL-OSW-01 suivi du numéro de série

Lancez maintenant le navigateur Web, et entrez l'adresse suivante dans la barre: 192.168.4.1, puis confirmez. La page de configuration s'affichera. Ici, vous pouvez facilement modifier les paramètres du réseau

Après avoir effectué les modifications, appuyez sur „ENREGISTRER“ en bas de l'écran. Le message „Data saved!“ doit s'afficher. Pour confirmer les données saisies, appuyez brièvement sur le bouton CONFIG de l'appareil. Si l'appareil se connecte correctement au serveur, le voyant ETAT reste allumé.

ATTENTION! Si le périphérique n'est pas visible dans l'application immédiatement après la configuration, vérifiez l'état du voyant LED. Suite au premier ajout de certains dispositifs, la diode peut clignoter très rapidement de manière irrégulière : cela signifie que le contrôleur met à jour son logiciel. Quelques instants après, le voyant LED devrait s'allumer en continu, ce qui équivaut à une connexion au serveur.

AJOUT MANUEL D'UN DISPOSITIF On aura recours à la procédure d'ajout manuel lorsque, pour quelque raison que ce soit, l'ajout automatique accessible à partir de l'application a échoué.

DISPOSITIF EN MODE CONFIGURATION Pour ce faire, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif jusqu'à ce que le voyant STATUS se mette à clignoter


CONFIGURATION DU DISPOSITIF Retrouvez ensuite le périphérique dans la liste des réseaux Wi-Fi disponibles affichés et connectez-vous à celui-ci.

6. RESTABLECIMENTO DE LOS AJUSTES PREDEFINIDOS

RESTITUCIÓN DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA

1. **Pulsa y mantén pulsado el botón CONFIG** El diodo STATUS empezará a parpadear rápido.
2. **Suelta el botón CONFIG** El diodo ESTADO seguirá parpadear.
3. **Vuelve a pulsar y mantén pulsado el botón** El diodo LED emitirá un solo parpadeo.
4. **Suelta el botón** El equipo se va a reestear y se volverá a iniciar: el diodo STATUS va a parpadear rápidamente.

7. MÁS INFORMACIÓN

Información adicional y material de vídeo que puede encontrar escaneando el código QR  o usando el siguiente enlace:

<https://supla.zamel.com/en/product/osw-01/>

8. GARANZIA

RIPRISTINO DEL DISPOSITIVO

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

1. **Clicca e trattieni il tasto CONFIG** Lo spia STATUS inizierà a lampeggiare velocemente.
2. **Rilascia il tasto CONFIG** Lo spia STATO continuerà a lampeggiare.
3. **Premi un'altra volta e trattieni il tasto** Lo spia STATUS lampeggerà una sola volta.
4. **Rilascia il tasto** Il dispositivo sarà resettato e si riaccenderà – la spia STATO lampeggerà velocemente.